English

Universal Motor Clipper
Instruction Manual

• For Commercial Use Only •

For Model Numbers:
78005
76097
76076
76111
78015
78705
78715

Oster® *Professional Products*

IMPORTANT SAFEGUARDS

COMMERCIAL CLIPPER
When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:
Read all instructions before using this appliance.

DANGER

To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
4. Do not place in or drop into water or other liquid.
5. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
6. Unplug this appliance before cleaning, putting on or taking off parts.

WARNING

To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when it is plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on, or near children or invalids.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by the manufacturer.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.
5. Keep cord away from heated surfaces.
6. Never operate the appliance when air openings are blocked or while on a soft surface (such as a bed or couch).
7. Never drop or insert any object into opening.
8. Do not use outdoors or operate where aerosol spray products are being used or where oxygen is being administered.
9. Do not use this appliance with a damaged or broken comb or blade, as cut or scratched skin may occur.
10. To disconnect, move all controls to "OFF", then remove plug from outlet.
11. Do not wrap cord around unit when storing. Continuous stress on the cord can damage cord insulation and result in a shock hazard.
12. Avoid contact with moving blades.
13. Avoid tangling or kinking the cord while clipping. Should the cord become tangled or kinked, stop clipping and straighten the cord.
14. This appliance is for clipping and trimming purposes only.
15. Keep the appliance dry.
16. The intended continuous operating time is 20 minutes.
17. During use, do not place or leave the appliance where it is expected to:
    1) subject to damage by animal, or
    2) exposed to weather.
18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

DO NOT TAMPER WITH CLIPPER

OPERATE ON VOLTAGE SPECIFIED ON CLIPPER
DO NOT USE THIS CLIPPER UNTIL YOU HAVE READ THESE OPERATING INSTRUCTIONS

OPERATING THE UNIT

Always apply one to two drops of the provided blade lubricant or other Oster approved lubricant to the blades before use.

Cutting efficiency may drop and the blades and motor may be damaged if hair is dirty or hair styling agents have been applied. Always ensure that hair is clean before using the clipper.

1. Turn the clipper on using the "on-Off" switch located on the top of the unit and use the clipper.
2. Turn the clipper off when finished using.
3. Cover the blades with the provided blade guard to protect the blades.
4. Unplug unit after use and store properly.

User-Maintenance Instructions.

1. The product is for commercial use.
2. Keep cord straight while clipping. If cord becomes kinked or tangled, stop clipping and straighten it.
3. Do not wrap cord around the clipper when storing. This can damage the cord insulation.
4. Always take care not to tangle the cord while using or storing the clipper.
5. We recommend storing the clipper and cord in the original carton when not in use.

THE FOLLOWING PARAGRAPH IS FOR 120-VOLT MARKETS ONLY
To reduce the risk of electrical shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug fits a polarized outlet only one way. This is a safety feature intended to help reduce the risk of electrical shock. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to defeat this safety feature.

ABOUT THIS CLIPPER

GREASING

Over-greasing can cause leakage and reduce the operating efficiency of the clipper. Check once a month by removing metal nameplate. Then remove nylon lever, metal link, and gear. Insert grease tube nozzle into hole on top of Gear post. (Note: If grease does not come through, clean holes.) DO NOT FILL CAVITY WITH GREASE. Now replace Link & Gear and add very little grease to teeth of Gear & Linkage. Use only Oster® Electric Clipper Grease. This grease is required in double insulated clippers because of its insulating properties. CAUTION: ADD VERY LITTLE GREASE AND ONLY WHEN NECESSARY.

CARBON BRUSHES

Brushes must be inspected and replaced periodically to insure maximum motor performance and life expectancy. UNPLUG THE CLIPPER FROM THE POWER OUTLET TO PREVENT AN ELECTRIC SHOCK WHEN INSPECTING OR REPLACING BRUSHES. To remove a brush on models with a SLOTTED BRUSH CAP, unscrew the brush cap (a dime is an excellent tool for this) and remove the nylon insulator cap. Remove the brass cap by applying slight pressure to the side of the cap with a fingernail in a picking fashion. Remove the brush and spring assembly and compare the length of the round and square sections of the brush. When the square section has been reduced to the length of the round section, the brush must be replaced to prevent possible damage to the motor armature. Always replace brushes as a set of 2 brushes even though only one may be at or below the required length. When reinstalling the brush, make certain that the sharp corners on the brush are aligned with the triangular notches in the brass cap and then the nylon cap over the brush spring – pressing down to seat the brass cap into the brush tube. Replace the slotted outer cap and screw down tightly to prevent loosening.

USE OSTER® BRUSHES

Avoid substitutes. Brushes used in electric motors are carefully selected for size and grade to obtain maximum, trouble free performance. When ordering carbon brushes, specify model number and voltage of clipper.

BLADE SHARPENING

Oster® cutting blades are of individual hollow-ground design, hardened to extend cutting life. As with any cutting instrument, the cutting edges will become dull with usage. Increasing blade tension to force dull blades to cut can cause the clipper to heat and reduce motor life, and further shorten blade life. When the cutting blades no longer cut smooth and clean, sharpening is necessary.

When sharpening blades becomes necessary, send blades to an Authorized Service Center where approved methods, equipment and proper knowledge are used to restore the original hollow-ground design and best cutting ability. Sharpening blades by flat grinding or any method contrary to the design and construction of Oster® cutting blades is not recommended.

REMOVING OR REPLACING BLADES

TO REMOVE:
IMPORTANT! STOP MOTOR; lift blade away from clipper and slide of tongue.

TO REPLACE:
Turn motor on; insert blade on tongue fully then snap blade into place.

LUBRICATING THE BLADES

A light film of oil should be maintained on the surface of the cutting blades. Oiling the blades frequently while in use will help keep the blades cleaner. Clean blades cut better. To clean blades, dip the teeth into Oster® Blade Wash cleaner with the clipper running. DO NOT IMMERSE THE CLIPPER. Remove from the mixture and, while holding the clipper with the blade end down, wipe the blades dry with a clean, dry cloth. Re-oil blades.

WARRANTY INFORMATION

SERVICING OF A DOUBLE INSULATED APPLIANCE

In a double insulated appliance, two systems of insulation are provided instead of grounding. No grounding means is provided on a double-insulated appliance, nor should a means for grounding be added. Servicing a double-insulated appliance requires extreme care and knowledge of the system and should be done only by qualified service personnel.

Replacement parts must be identical to those parts being replaced.

A double-insulated appliance is marked with the words "DOUBLE INSULATION" or "DOUBLE INSULATED" The symbol may also be marked on the appliance.

MAINTENANCE AND STORAGE

NOTE: Any other maintenance not explained in this manual should be performed by an Authorized Service Center. To store unit, coil and place in original carton.

WARNING When using or cleaning this clipper, do not use any aerosol sprays or blade washes, especially those containing methylene chloride, dimethyl benzyl ammonium chloride, or 1-1-1 trichloroethylene. Damage caused by these chemicals will void your warranty. You may use Oster® Blade Wash, Oster® Blade Lube and Oster® 5 in 1 Clipper Blade Care which do not harm the product.

Disposal in E.U. countries
Do not dispose of the appliance with domestic refuse. As part of the E.U. Directive governing the disposal of electric and electronic appliances, the appliance is accepted free of charge by local waste collection points or recycling centers. Correct disposal will ensure environment protection and prevent a potential harmful impact on people and the environment.

Disposal in non-E.U. countries
Please dispose of the appliance at the end of service life in an environmentally friendly manner, per applicable local and national laws and regulations.

SERVICE INFORMATION
How and Where to Get Service
INFORMATION • DO NOT DESTROY • READ CAREFULLY

The foundation of our business has been built upon the principle of service to the user, both in designing superior products and in keeping them in condition to give long-lasting use. That is why we back up our reputation for manufacturing top-quality products by providing the finest service facilities possible for adjustment and repairs, when necessary. Please retain the original packaging materials and carton, if possible, to facilitate the packaging of the product if service is required.

HOW TO GET SERVICE WHEN YOU NEED IT
To locate your closest distributor, please go to: WWW.OSTERPRO.COM

1. Once you have located a Service Station, take your product there. To make packaging the product easier, use the original packaging materials and carton if you have them.
2. If it is necessary to ship the unit to the Service Station:
   a. Pack it carefully in a good carton with plenty of crumpled paper or other padding around it. Tape or tie the carton securely.
   b. The warranty does not cover damage in transit. Carefully address the package to the nearest Service Station. Don't forget your name and return address, including postal zip code.
   c. Your Post Office will tell you the proper amount of postage and can insure the package against loss.
3. If returning a clipper, include blades.
4. When ordering Parts or Accessories specify the Service number (or Model No. and the Series Letter) indicated on your product.

LIMITED WARRANTY
This product is warranted for one year from date of purchase to be free of mechanical and electrical defects in material and workmanship. The manufacturer's obligation hereunder is limited to repairing such products during the warranty period provided the product is sent prepaid to an Authorized Service Station. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: Negligent use or misuse of the product, normal wear and tear, damage, Acts of God, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, or disassembly, repair or alteration by any person other than an Authorized Service Station. All warranties and implied warranties on Oster® clippers are considered null and void if product failures occur as a result of using after market components, such as gear train components, levers, unsuitable blades, electric power boosters and other such components and devices. Return of the Owner Registration Card is not required for warranty coverage. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state, province to province or jurisdiction to jurisdiction. No other warranty is provided and to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty of merchantability or fitness for a particular purpose is limited to the duration of this warranty and the company shall not be responsible for incidental or consequential damages.

If your appliance includes a country-specific guarantee or warranty insert please refer to the terms and conditions of such guarantee or warranty in place of this guarantee or contact your local authorized dealer for more information.

For service, please contact:

North America:
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
or an Authorized Service Center

Latin America:
Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

For your local Oster® authorized distributor
Please visit our web sites at:

WWW.OSTERSTYLE.COM
WWW.OSTERPRO.COM

Oster® *Professional Products*

GCDS-OST24821-PH P.N. 154456-001

Français

Universal Motor Clipper
Manuel d'utilisation

• À usage commercial uniquement •

Pour les modèles:
78005
76097
76076
76111
78015
78705
78715

Oster® *Professional Products*

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

TONDEUSE PROFESSIONNELLE
Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, respecter systématiquement certaines précautions de base, parmi lesquelles : Lire l'ensemble des instructions avant d'utiliser cet appareil.

DANGER

Pour réduire les risques de choc électrique :

1. Ne pas tenter d'atteindre un appareil tombé à l'eau. Débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser en prenant un bain ou une douche.
3. Ne pas placer ou stocker l'appareil dans un endroit où il est susceptible de tomber dans une baignoire ou un évier, ou d'y être entraîné.
4. Ne pas le placer dans l'eau ou tout autre liquide, ni l'y faire tomber.
5. Toujours débrancher cet appareil de la prise électrique immédiatement après utilisation.
6. Débrancher cet appareil avant de le nettoyer, d'y ajouter des pièces ou d'en enlever.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, de choc électrique ou de blessure aux personnes :

1. Un appareil ne doit jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché.
2. Une surveillance attentive est nécessaire quand cet appareil est utilisé par des enfants ou des handicapés, sur ces personnes ou à leur proximité.
3. Utiliser cet appareil uniquement pour l'usage prévu, comme décrit dans ce manuel. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
4. Ne jamais faire fonctionner cet appareil s'il a un cordon ou une fiche endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou endommagé, ou s'il est tombé à l'eau. Renvoyer l'appareil au centre technique pour le faire examiner et réparer.
5. Maintenir le cordon à l'écart des surfaces chauffées.
6. Ne jamais faire fonctionner l'appareil si les ouvertures d'aération sont bloquées ou sur une surface souple (comme un lit ou un canapé).
7. Ne jamais laisser tomber ni introduire d'objet dans l'ouverture.
8. Ne pas utiliser à l'extérieur ni faire fonctionner dans un endroit où des produits à jet aérosol sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
9. Ne pas utiliser cet appareil avec un peigne ou une lame endommagé ou brisé, car la peau pourrait être écorchée ou entaillée.
10. Pour débrancher, placer l'ensemble des commandes en position « OFF » (arrêt), puis retirer la fiche de la prise.
11. Ne pas enrouler le cordon autour de l'appareil pour le ranger. Une contrainte en continu sur le cordon peut endommager l'isolant du cordon et présenter un risque de choc électrique.
12. Éviter tout contact avec les lames en mouvement.
13. Éviter d'enchevêtrer ou de plier le cordon pendant la tonte. Si le cordon est enchevêtré ou plié, arrêter la tonte et redresser le cordon.
14. Cet appareil est pour la tonte et la coupe des fins uniquement.
15. Maintenir l'appareil au sec.
16. La durée de fonctionnement en continu prévue est de 20 minutes.
17. En cours d'utilisation, ne pas placer ni laisser l'appareil dans un endroit où il risque :
    1) d'être endommagé par les animaux, ou
    2) de subir les intempéries.
18. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou intellectuelles, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont encadrées ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

NE PAS BRICOLER LA TONDEUSE

UTILISER SUR LA TENSION INDIQUÉE SUR LA TONDEUSE
NE PAS UTILISER LA TONDEUSE AVANT D'AVOIR LU LES CONSIGNES D'UTILISATION.

FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL

Avant chaque utilisation, appliquer toujours une ou deux gouttes du lubrifiant pour les lames fourni avec l'appareil ou tout autre lubrifiant approuvé par Oster®.

L'efficacité des lames peut diminuer et les lames et le moteur peuvent s'endommager si les cheveux sont sales ou si des lotions de mise en plis sont utilisées. Toujours utiliser la tondeuse sur des cheveux propres.

1. Allumez la tondeuse en appuyant sur le bouton "On-Off" situé sur le dessus de l'appareil et utiliser votre tondeuse.
2. Éteignez la tondeuse après utilisation.
3. Recouvrez les têtes de coupes avec le protège lames fournies avec l'appareil pour protéger les têtes de coupes.
4. Débranchez l'appareil après utilisation et rangez-le correctement.

Instructions d'Entretien :

1. Ce produit est pour usage commercial.
2. Gardez le cordon droit pendant que vous utuliser la tondeuse. Si le fil électrique s'emmêle ou se tord, arrêtez l'appareil et remettez le fil électrique droit.
3. N'enroulez pas fil électrique autour de la tondeuse quand vous le rangez. Cela pourrait nuire à l'isolation du fil électrique.
4. Veillez toujours à ne pas emmêler le fil électrique quand vous utilisez ou ranger la tondeuse.
5. Nous vous recommandons de ranger la tondeuse et le fil électrique dans l'emballage d'origine quand vous ne l'utilisez pas.

LE PARAGRAPHE QUI SUIT EST POUR LE 120 VOLT SEULEMENT
Afin de réduire les risques de chocs électriques, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une des tiges est plus large que l'autre). Cette fiche se loge dans une prise polarisée seulement d'un côté. Ceci est un dipositif de sécurité ayant pour objet d'aider à réduire les riques de chocs électriques. Si la fiche n' entre pas complétement dans la prise, veuillez inverser la fiche. Si elle n'entre toujours pas, veuillez contacter un électricien qualifié. Ne pas tenter d'altérer ce dispositif de sécurité.

À PROPOS DE CET APPAREIL

GRAISSAGE

Trop graisser peut provoquer des fuites et réduire l'efficacité de fonctionnement de la tondeuse. Vérifier le graissage une fois par mois en retirant le capot. Retirer ensuite le levier en nylon, la liaison métallique et le pignon. Insérer le bec du tube de graissage dans le trou en haut du pignon. (REMARQUE : si la graisse ne sort pas, nettoyer l'embout du tube.) NE PAS REMPLIR LE TROU DE GRAISSE. Remettre la liaison et le pignon en place et graisser légèrement les dents du pignon et de la liaison. N'utiliser que la graisse pour tondeuse électrique OSTER ELECTIRC CLIPPER GREASE. Cette graisse doit être utilisée pour les tondeuses à isolation double en raison de ses propriétés isolantes.
ATTENTION : N'AJOUTER QUE TRES PEU DE GRAISSE ET SEULEMENT SI CELA EST NECESSAIRE.

BALAIS DE CHARBON

Les balais doivent être régulièrement être contrôlés et remplacés pour assurer la performance maximum du moteur et en prolonger la durée de vie. DEBRANCHER LA TONDEUSE POUR EVITER TOUT RISQUE D'ELECTROCUTION LORS DU CONTROLE OU DU REMPLACEMENT DES BALAIS. Pour retirer un balai sur les modèles pourvus d'un CAPOT A FENTE, dévisser le capot (utiliser pour cela une pièce de monnaie) et retirer le capot isolant en nylon. Retirer le capot en laiton en appliquant une légère pression sur le côté du capot avec l'ongle comme pour le faire sauter. Retirer le balai et le ressort et comparer la longueur de la section arrondie à celle de la section carrée du balai. Lorsque la section carrée est de la même longueur que la section arrondie, le balai doit être remplacé pour éviter tout endommagement de l'armature du moteur. Toujours remplacer les balais par 2 même si un des balais est de la longueur requise ou juste en-dessous. En installant le balai, s'assurer que les coins coupants du balai sont alignés par rapport aux crans triangulaires du capot en laiton. Placer le capot en nylon sur le ressort de balai et appuyer dessus pour positionner le capot en laiton dans le tube à balai. Remettre le capot extérieur à fente en place et bien visser pour éviter qu'il ne se desserre.

UTILISATION DES BALAIS OSTER

Eviter d'utiliser des produits d'autres marques. Les balais utilisés dans les moteurs électriques sont soigneusement choisis en matière de taille et de qualité, pour obtenir la meilleure performance possible. Lors de la commande de balais de charbon, spécifier le numéro du modèle et la tension de la tondeuse.

AIGUISAGE DES TETES DE COUPE

Les têtes de coupe Oster® sont composées de dents à émouture concave individuelles en acier trempé pour prolonger leur qualité d'aiguisage. Comme pour tout équipement de coupe, les arêtes s'émoussent à l'usage. Il est déconseillé de forcer sur des têtes de coupe émoussées pour couper les cheveux, sous peine de faire chauffer la tondeuse et de réduire ainsi la durée de vie du moteur et des têtes de coupe. Lorsque les têtes de coupe ne coupent plus de manière nette et régulière, il est nécessaire de les faire aiguiser.
Pour faire aiguiser les têtes de coupe de votre tondeuse, les envoyer à un centre de réparation agréé où les méthodes approuvées, ainsi que les équipements et connaissances nécessaires seront utilisées pour rétablir leurs qualités spécifiques de coupe originales. Aiguiser les têtes de coupe Oster® par le biais de toute autre technique n'est pas recommandé.

RETRAIT AU REMPLACEMENT DES TETE DE COUPE

POUR RETIRER :
IMPORTANT ! ARRÊTER LE MOTEUR ; soulever la tête de coupe hors de la tondeuse et enlever la faisant glisser sur la langue.

POUR LA REMETTRE EN PLACE :
Mettre le moteur en marche ; insérer la tête de coupe à fond sur la langue, puis enclencher la tête de coupe.

LUBRIFICATION DES TETES DE COUPE

Un léger film d'huile doit être maintenu à la surface des têtes de coupe. Lubrifier fréquemment les têtes de coupe en cours d'utilisation contribuera à les maintenir plus propres. Des têtes de coupe propres coupent mieux. Pour nettoyer les têtes de coupe, les tremper dans du produit nettoyant Blade Wash Oster® alors que la tondeuse est en fonctionnement. NE PAS IMMERGER LA TONDEUSE. Sortir du mélange et, tout en maintenant la tondeuse avec l'extrémité de la tête de coupe vers le bas, sécher les têtes de coupe en les essuyant avec un chiffon propre et sec. Lubrifier de nouveau les têtes de coupe.

DROITS DE GARANTIE

ENTRETIEN D'UN APPAREIL À DOUBLE ISOLATION

Dans un appareil à double isolation, deux systèmes d'isolation distincts remplacent la mise à la terre. L'appareil n'est pourvu d'aucun dispositif de mise à la terre et un tel dispositif ne doit pas être ajouté. L'entretien d'un appareil à double isolation demande l'application de mesures de précautions extrêmes ainsi qu'une bonne connaissance du système et ne devrait être effectué que par un technicien qualifié.

Les pièces de rechange d'un appareil à double isolation doivent être identiques aux pièces remplacées. Un appareil à double isolation porte le marquage « DOUBLE ISOLATION ».

MAINTENANCE ET RANGEMENT

REMARQUE : Toute activité de maintenance ne figurant pas dans ce manuel d'utilisation devrait être exécutée par un centre de réparation agréé. Pour le rangement, enrouler et fixer le cordon autour de l'appareil avant de le placer dans son emballage original.

ATTENTION En cours d'utilisation ou de nettoyage de cette tondeuse, ne pas employer de jet aérosol ou de produit nettoyant pour lame, notamment ceux qui contiennent du chlorure de méthylène, du chlorure d'ammonium diméthylbenzylique ou du trichloréthylène 1-1-1.Les dégâts provoqués par ces produits chimiques annuleront la garantie. Le nettoyant à lame Blade Wash Oster®, le lubrifiant à lame Blade Lube Oster® et le produit d'entretien des lames 5 en 1 Clipper Blade Care Oster® peuvent être utilisés car ils n'endommagent pas l'appareil.

Mise au rebut pays de l'UE
L'appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers. Dans le cadre de la directive UE relative à la mise au rebut d'appareils électriques et électroniques, l'appareil sera repris gratuitement dans les points de collecte ou déchetteries municipaux. La mise au rebut conforme protège l'environnement et empêche les impacts possibles sur l'homme et l'environnement.

Mise au rebut pays extérieurs à l'UE
À la fin de sa durée de vie, l'appareil doit être mis au rebut de façon à respecter l'environnement, conforme à la législation et à la règlementation nationales, régionales et locales.

INFORMATION SUR LE SERVICE TECHNIQUE
Commet et oú faire appel au service technique
INFORMATIONS • NE PAS JETER • LIRE ATTENTIVEMENT

Notre activité est fondée sur le principe de la prestation de services à l'utilisateur, à la fois dans l'élaboration de produits de qualité supérieure et dans leur maintien en l'état pour permettre une utilisation durable. C'est pourquoi nous soutenons notre réputation de fabrication de produits de haute qualité en fournissant les installations de service technique les mieux adaptées aux réglages et à la réparation, quand cela est nécessaire. Conserver les matériaux et le carton d'emballage d'origine, si possible, pour faciliter l'emballage du produit si une intervention technique est nécessaire.

COMMENT FAIRE APPEL AU SERVICE TECHNIQUE EN CAS DE BESOIN
Pour situer le distributeur le plus proche, consulter : WWW.OSTERPRO.COM

1. Après avoir situé une station technique, y apporter le produit. Pour faciliter l'emballage du produit, utiliser les matériaux et le carton d'emballage d'origine quand ils ont été conservés.
2. S'il est nécessaire d'expédier l'appareil à la station technique :
   a. L'emballer avec soin dans un carton d'emballage avec du papier chiffonné en grande quantité ou un autre rembourrage autour. Scotcher ou nouer le carton d'emballage avec soin.
   b. La garantie ne couvre pas les dommages occasionnés en cours de transport Adresser soigneusement le paquet à la station tecnique la plus proche. Ne pas omettre d'indiquer le nom et l'adresse de retour, en incluant le code postal.
   c. Le bureau de poste indiquera l'affranchissement néces saire et peut assurer le paquet en cas de perte.
3. En cas de retour d'une tondeuse, inclure les lames.
4. Pour commander des pièces ou des accessoires, indiquer le numéro de service (ou le numéro de modèle et la lettre de la série) mentionné sur le produit.

GARANTIE LIMITÉE
Ce produit est garanti pendant une durée d'un an à compter de la date d'achat comme étant exempt de défauts mécaniques et électriques au niveau des matériaux et de l'exécution. L'obligation du fabricant aux termes des présentes se limite à la réparation de ces produits durant la période de garantie, sous réserve que le produit soit envoyé, port payé, à une station technique agréée. La garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dégâts occasionnés dans les cas suivants : Utilisation négligente ou mauvaise emploi du produit, usure et déchirement normaux, endommagements, catastrophes naturelles, utilisation sur une tension ou une intensité inadéquate, usage contraire au mode d'emploi, ou démontage, réparation ou modification par toute personne étrangère à la station technique agréée. Toutes les garanties et les garanties implicites sur les tondeuses Oster® seront considérées comme nulles et non avenues si les défauts du produit sont constatés après l'utilisation de pièces de rechange, telles que les systèmes d'engrenage, les leviers, les lames inappropriées, les survolteurs et autres pièces et appareils. Le renvoi de la carte d'enregistrement du propriétaire n'est pas indispensable pour bénéficier de la couverture de la garantie. Cette garantie vous donne des droits spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État, d'une province ou d'une juridiction à l'autre. Aucune autre garantie n'est accordée et dans la mesure permise par la législation en vigueur, toute garantie implicite de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier est limitée à la durée de cette garantie, et la société décline toute responsabilité pour tous dommages accessoires ou consécutifs.
Si votre appareil inclut une garantie spécifique à votre pays ou une autre garantie, veuillez vous reporter aux conditions générales desdites garanties ou prendre contact avec votre revendeur local autorisé pour plus d'informations.

Pour une intervention technique contacter :

Amérique de Nord :
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
ou un Centre Agréé de Réparation

Amérique latine
Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

Pour connaître le distributeur autorisé Oster® local
Consulter nos sites Web :

WWW.OSTERSTYLE.COM
WWW.OSTERPRO.COM

Oster® *Professional Products*

GCDS-OST24821-PH P.N. 154456-001

Español

Universal Motor Clipper
Manual de Instrucciones

• Sólo para uso comercial •

Para Números Modelo:
78005
76097
76076
76111
78015
78705
78715

Oster® *Professional Products*

CONSEJOS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

MAQUINILLA COMERCIAL
Siempre que se utilice un aparato eléctrico, se deberían tomar unas precauciones básicas, donde quedan incluidas las siguientes:
Leer todas las instrucciones antes de usar este aparato.

PELIGRO

Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica:

1. No coja un aparato que haya caído al agua. Desconéctelo inmediatamente.
2. No lo utilice cuando se esté bañando o esté en la ducha.
3. No coloque ni guarde un aparato eléctrico en un sitio donde se pueda caer o ir a parar a una bañera o a un lavabo.
4. No lo coloque ni lo deje caer en el agua u otro líquido.
5. Desconecte siempre este aparato del enchufe eléctrico inmediatamente después de utilizarlo.
6. Desconecte este aparato antes de limpiarlo, encenderlo o quitar piezas de él.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descarga eléctrica o daños personales:

1. Un aparato eléctrico nunca se deberá dejar sin atender mientras que esté enchufado.
2. Es necesaria una supervisión atenta cuando este aparato eléctrico se utilice en, o cerca de niños o inválidos.
3. Utilice este aparato sólo para el uso al que ha sido destinado, descrito en este manual. No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
4. No ponga nunca en funcionamiento este aparato si tiene un cable o una clavija dañados, si no funciona correctamente, si se ha caído o está dañado, o si se ha caído al agua. Devuelva este aparato a un Centro de Asistencia para que lo examinen y reparen.
5. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
6. No ponga nunca en funcionamiento este aparato cuando las entradas de aire estén bloqueadas o mientras que esté sobre una superficie blanda (como una cama o un sofá).
7. Nunca tire ni inserte ningún objeto en la entrada.
8. No lo utilice al aire libre ni lo ponga en funcionamiento donde se estén utilizando productos con pulverizadores de aerosoles o donde se esté administrando oxigeno.
9. No utilice este aparato con un peine u hoja dañado/a o roto/a, porque puede ocasionar un corte o arañazo en la piel.
10. Para desconectarlo, ponga todos los controles en "OFF", después saque la clavija del enchufe.
11. No envuelva el cordón electrico alrededor del elemento cuando lo guarde. Una presión continua en el cordón puede dañar el aislamiento del cable y producir una descarga eléctrica.
12. Evite el contacto con las cuchillas cuando estén en movimiento.
13. Evite enredar o retorcer el cable mientras que esté cortando. En el caso de que el cordón se enredase o estuviera retorcido, detenga el funcionamiento y estire el cable.
14. Este aparato sólo está destinado para cortar.
15. Mantenga el aparato seco.
16. El tiempo continuo de uso previsto es de 20 minutos.
17. Durante la utilización, no coloque ni deje el aparato donde sea probable que:
    1) sufra un daño provocado por un animal, o
    2) quede expuesto a la intemperie.
18. Este aparato no está previsto que lo usen personas (quedan incluidos los niños) con capacidades mentales físicas o sensoriales reducidas, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que se les esté supervisando o que una persona responsable les haya dado indicaciones para que puedan usar el aparato de forma segura. Los niños deberían ser supervisados para estar seguros de que no juegan con el aparato.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

NO ALTERE LA CORTADORA

PÓNGALO EN FUNCIONAMIENTO UTILIZANDO EL VOLTAJE ESPECIFICADO EN LA CORTADORA
NO USE ESTE TRASQUILADOR ANTES DE HABER LEÍDO ESTAS INSTRUCCIONSES DE OPERACIÓN.

USANDO LA UNIDAD

Antes de usar, siempre aplique a las cuchillas una o dos gotas del lubricante para cuchillas que se incluye, o de otro lubricante aprobado la marca Oster®.

La eficiencia del corte puede disminuir, y pueden dañarse el motor y las cuchillas si el cabello está sucio o se le han aplicado productos para el estilizado del cabello. Siempre asegúrese de que el cabello está limpio antes de usar la cortadora.

1. Encienda la cortadora con el interruptor "on-off" (encendido-apagado) ubicado en la parte superior de la unidad y utilice la cortadora.
2. Apague la cortadora cuando haya finalizado de utilizarla.
3. Cubra las cuchillas con la protección proporcionada.
4. Desenchufe la cortadora después de utilizarla y guárdela de manera adecuada.

Mantenimiento por Parte del Usuario

1. El producto es para uso comercial.
2. Mantenga recto el cable eléctrico. Si se tuerce o enreda, deje de cortar y endérecelo.
3. Cuando almacene el aparato, no enrolle el cable alrededor de la cortadora. Esto puede dañar el aislamiento del cordón.
4. Siempre tenga cuidado de no enredar el cordón mientras usa o almacena la cortadora.
5. Le recomendamos que cuando no esté usando la cortadora, la guarde en su caja original.

EL SIGUIENTE PÁRRAFO ES ÚNICAMENTE PARA MERCADOS CON VOLTAJE DE 120
Para reducir el riesgo de fufrir descargas eléctricas, este aparato tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra). Este enchufe entrará en la toma de correinte polarizada en un sólo sentido. Si el enchufe no entra completamente en la toma de corriente, inviértalo. Si aun así no entra, pógase en contacto con un electricista calificado. No intente modificar esta medida de seguridad.

ACERCA DE LA MÁQUINA

ENGRASE

El engrase excesivo provoca fugas y reduce el rendimiento de la máquna recortadora. Quitando la tapa, compruebe el estado de engrase una vez al mes. Luego quite la palanca de nilón, la unión metálica y el engranaje. Intrduzca grasa en el orificio de l aparte superior del engrasador. (Nota: Si no sale grasa, limpie los orificios). NO LLENE LA CAVIDAD CON GRASA. Vuelva a colocar la unión y el engranaje y añada un poco de grasa a los dientes del engranaje y la unión. Use sólo el lubricante Oster para máquinas eléctricas. Esta grasa es necesaria en las recortadoras de doble aislamiento por sus propiedades aislantes.
PRECAUCIÓN: AÑADA POCA GRASA SÓLO CUANDO SEA NECESARIO.

ESCOBILLAS

Las escobillas deben inspeccionarse y cambiarse periódicamente a fin de garantizar el rendimiento máximo del motor y una vida útil larga. AL INSPECCIONAR O CAMBIAR LAS ESCOBILLAS, DESENCHUFE LA RECORTADORA PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS. Para quitar las escobillas en los modelos que tienen CAPUCHÓN DE ESCOBILLAS CON RANURAS, afloje el capuchón de la escobilla (con una moneda, por ejemplo) y quite el tapón aislante de nilón. Quite el capuchón y aplique una presión ligera con la uña a la parte lateral del capuchón. Quite la escobilla y el resorte y compare la longitud de los tramos redondos y cuadrados de la escobilla. Cuando la longitud del tramo cuadrado haya alcanzado a la del redondo, la escobilla debe ser reemplazada para prevenir posibles daños a la armadura del motor. Siempre cambie las 2 escobillas incluso aunque una sola haya alcando la longitud recomendada para el cambio. Cuando vuelva a colocar la escobilla, cerciórese de que las esquinas de la escobilla están alineadas con los resortes del capuchón. Luego coloque el capuchón de nilón sobre el resorte y empuje para asentar en el tubo de la escobilla. Vuelva a colocar el capuchón ranurado exterior y apriételo para evitar que se afloje.

USE ESCOBILLAS OSTER

Evite sustitutos. Las escobillas que se emplean en los motores eléctricos se han seleccionado cuidadosamente según el tipo y tamaño a fin de lograr el máximo rendimiento sin problemas. Al ordenar escobillas, especifique el número de modelo y el voltaje de su máquina de recortar.

AFILAMIENTO DE LAS CUCHILLAS

Las cuchillas de Oster® tienen un diseño de encaje en una cavidad individual y han sido templadas para extender su vida útil. Como con cualquier otro instrumento de corte, los bordes de corte pierden su filo con el uso. Aumentar la tensión de las cuchillas para forzar el corte de cuchillas desafiladas puede causar que la máquina se recaliente, lo cual reduce la vida útil del motor al igual que la de las cuchillas. Cuando las cuchillas no proporcionen un corte parejo y bien definido, es necesario afilarlas.
Cuando necesite afilar las cuchillas, envíelas a un centro de servicio autorizado donde se utilicen métodos, equipo y el conocimiento necesario para restablecer el diseño original de encaje individual y su capacidad máxima de corte. No se recomienda un esmerilado plano o ningún otro método para afilar las cuchillas aparte de los métodos de diseño y construcción de cuchillas de Oster®.

CAMBIO O SUSTITUCIÓN DE CUCHILLAS

PARA CAMBIAR:
¡IMPORTANTE! DETENGA EL MOTOR;levante y retire la hoja de la maquinilla y deslice la lengüeta.

PARA LA SUSTITUCIÓN:
Conecte el motor; inserte la hoja en la lengüeta completamente, luego coloque la hoja en su sitio.

LUBRICACIÓN DE LAS CUCHILLAS

Debería mantenerse siempre una película fina de aceite sobre la superficie de las hojas de las cuchillas. La lubricación frecuente de las hojas cuando se utilicen ayudará a mantenerlas más limpias. Las hojas limpias cortan mejor. Para limpiar las hojas, meta las púas en el limpiador Oster® Blade Wash con la maquinilla en funcionamiento. NO SUMERJA LA MAQUINILLA. Retírelas de la solución y, mientras que sujeta la maquinilla con el borde de la hoja hacia abajo, limpie las hojas con un paño limpio y seco. Vuelva a lubricar las hojas.

INFORMACIÓN DE LA GARANTÍA

REPARACIÓN DE UN APARATO DE AISLAMIENTO DOBLE

Un aparato de aislamiento doble está provisto de dos sistemas de aislamiento en lugar de la conexión a tierra. Este aparato de aislamiento doble no está provisto de un medio de conexión a tierra y tampoco debe añadírsele. La reparación de un aparato de aislamiento doble requiere un cuidado extremo y un conocimiento profundo del sistema y sólo debe realizarla el personal de reparaciones cualificado. Las piezas de recambio deben ser idénticas a aquéllas que se reemplazan.

Un aparato de aislamiento doble lleva la inscripción "AISLAMIENTO DOBLE" o "DOBLEMENTE AISLADO". El símbolo también puede estar marcado sobre el aparato.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

NOTA: cualquier otro tipo de mantenimiento que no se explique en este manual debe ser realizado por un centro de servicio autorizado. Para almacenar la unidad, enrolle y asegure el cable, luego guárdela en su caja original.

ADVERTENCIA Cuando utilice o limpie esta maquinilla, no utilice pulverizadores de aerosoles o soluciones de lavado de hojas, especialmente las que contengan cloruro de metileno, cloruro de metilbencilamonio, o tricloroetileno 1-1-1. Los daños ocasionados por estas sustancias químicas invalidarán la garantía. Usted puede usar Oster® Blade Wash, Oster® Blade Lube y Oster® 5 in 1 Clipper Blade Care que no dañan el producto.

Eliminación de residuos en los países de la UE
El aparato no debe desecharse con la basura doméstica. Conforme a la Directiva europea sobre reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, los puntos de recogida y reciclaje municipales se harán cargo del aparato sin coste alguno. Con una eliminación de residuos adecuada se protege el medio ambiente y se evitan posibles efectos perjudiciales para el hombre y el entorno.

Eliminación de residuos en países de fuera de la UE
Al término de su vida útil, el aparato debe ser desechado de forma respetuosa con el medio ambiente, de conformidad con la legislación y normativa nacional, estatal y local.

INFORMACIÓN SOBRE ASISTENCIA
Cómo y donde conseguir asistencia
INFORMACIÓN • NO LA DESTRUYA • LEA CON ATENCIÓN

Los cimientos de nuestra empresa han sido crear a partir del principio de servicio al usuario, diseñando productos de calidad superior y manteniéndolos en condiciones para que se puedan utilizar durante mucho tiempo. Ese es el motivo por el que respaldamos nuestra reputación como fabricantes de productos de calidad superior ofreciendo los mejores recursos de asistencia posibles para los ajustes y reparaciones, cuando sean necesarios. Por favor conserve el material y las cajas de cartón de empaquetado originales si es posible, para facilitar el empaquetado del producto cuando se requiera asistencia.

CÓMO CONSEGUIR ASISTENCIA CUANDO LA NECESITE
Para encontrar su distribuidor más próximo, por favor visite: WWW.OSTERPRO.COM

1. Una vez que haya encontrado un Centro de Asistencia, lleve el producto allí. Para que el empaquetado del producto resulte más fácil, utilice los materiales de empaquetado originales y la caja de cartón si los tiene.
2. Si es necesario envíe por correo el producto al Centro de Asistencia:
   a. Empaquételo con cuidado en una buena caja de cartón con mucho papel arrugado u otro material que amortigüe los golpes alrededor. Cierre con adhesivo o ate la caja de forma que quede asegurada.
   b. La garantía no cubre los daños que se produzcan en el tránsito. Lleve con cuidado el paquete al Centro de Asistencia mas próximo. No olvide poner su nombre y la dirección donde quiere que se lo envíen, incluyendo el código postal.
   c. La oficina de correos le dirá la cantidad de sellos adecuada y allí podrá asegurar el paquete para el caso de que se pierda.
3. Si está devolviendo una maquinilla, incluya las hojas.
4. Cuando esté solicitando piezas o accesorios, especifique el número de asistencia (o nº de modelo y la letra de serie) indicada en el producto.

GARANTÍA LIMITADA
Este producto está garantizado para que durante un año a partir de la fecha de compra carezca de defectos mecánicos y eléctricos, tanto en los materiales como en la manufactura. La obligación del fabricante, conforme a lo estipulado en este documento, está limitada a reparar dichos productos durante el período de garantía, siempre que el producto se envíe prepagado a un Centro de Asistencia autorizado. Esta garantía no cubre el desgaste normal de las piezas, ni los daños provocados por las siguientes causas: Uso negligente o mala utilización del producto, desgaste y roturas normales, daños, acciones de fuerza mayor o un uso de voltaje o corriente incorrectos, la utilización de forma contraria a la indicada en las instrucciones de funcionamiento, reparaciones o alteraciones llevadas a cabo por una persona ajena al Centro de Asistencia autorizado. Todas las garantías y las garantías implícitas en las maquinillas Oster® serán consideradas nulas y no válidas si los fallos se producen tras la utilización de piezas de repuesto, tales como los sistemas de engranajes, palancas, cuchillas inadecuadas, amplificadores de potencia y otras piezas y dispositivos similares. No se requiere la devolución de la tarjeta de registro del propietario para la cobertura de la garantía. Esta garantía ofrece derechos legales específicos y puede también otorgar otros derechos que varían dependiendo del estado, provincia o jurisdicción. No se ofrece ninguna otra garantía y, hasta el límite prohibido por la ley aplicable, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un fin particular están limitados a la duración de esta garantía y la empresa no será responsable de daños ocasionales o que se deriven de su uso.
Si su aparato incluye una garantía específica de su país, consulte los términos y condiciones de esa garantía en lugar de esta garantía o comuníquese con el distribuidor autorizado local para obtener más información.

Para Asistencia Técnica, por favor póngase en contacto con:

Norte América:
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
ó un Centro de Servicio Autorizado

Latinoamérica:
Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126
+1 (786) 845-2540

Para ponerse en contacto con su distribuidor autorizado de Oster®
Por favor visite nuestra página web:

WWW.OSTERSTYLE.COM
WWW.OSTERPRO.COM

Oster® *Professional Products*

GCDS-OST24821-PH P.N. 154456-001

Português (Brasil)

Universal Motor Clipper
Manual de Instruções

• Apenas para uso comercial •

Para Modelos número:
78005
76097
76076
76111
78015
78705
78715

Oster® *Professional Products*

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

CORTADOR COMERCIAL
Ao utilizar um aparelho eléctrico, as precauções básicas devem ser sempre cumpridas, incluindo o seguinte:
Leia todas as Instruções antes de utilizar este aparelho.

PERIGO

Para reduzir o risco de choque eléctrico:

1. Não pegue num aparelho que tenha caído dentro de água. Retire a ficha da tomada imediatamente.
2. Não utilize o dispositivo enquanto estiver na banheira ou a tomar um duche.
3. Não coloque ou armazene o aparelho num local onde ele possa cair ou ser puxado para dentro de uma banheira ou lavatório.
4. Não coloque ou deixe cair o aparelho dentro de água ou outro líquido.
5. Retire sempre a ficha deste aparelho da tomada eléctrica imediatamente após a sua utilização.
6. Retire a ficha deste aparelho da tomada antes limpar, colocar ou retirar peças.

AVISO

Para reduzir o risco de queimaduras, incêndios, choque eléctrico ou lesões nas pessoas:

1. Nenhum aparelho deve ficar sem supervisão enquanto a sua ficha estiver ligada a uma tomada.
2. É necessária uma supervisão próxima quando este aparelho for utilizado por, em ou perto de crianças ou inválidos.
3. Utilize este aparelho apenas para a sua utilização prevista conforme descrito neste manual. Não utilize acessórios que não os recomendados pelo fabricante.
4. Nunca utilize este aparelho se ele tiver um cabo ou ficha danificados, se não estiver a funcionar devidamente, se tiver caído ou tiver sido danificado ou tiver caído dentro de água. Devolva o aparelho a um centro de assistência para fins de inspecçãoee reparação.
5. Mantenha o cabo afastado de superfícies aquecidas.
6. Nunca utilize o aparelho quando as aberturas de ar estão bloqueadas ou quando estiver sobre uma superfície suave (tal como uma cama ou sofá).
7. Nunca deixe cair ou introduza nenhum objecto dentro das aberturas.
8. Não utilize o aparelho no exterior ou em locais onde estejam a ser utilizados produtos aerossóis de pulverização estejam a ser utilizados ou em locais onde o oxigénio esteja a ser administrado.
9. Não utilize este aparelho com um pente ou lâmina danificados ou partidos, visto que isso poderia cortar ou arranhar a pele.
10. Para desligar, mova todos os controlos para a posição "OFF" (Desligado), e depois retire a ficha da tomada.
11. Não enrole o cabo em torno da unidade quando a armazenar. Um stress contínuo sobre o cabo pode danficar o isolamento do cabo e originar um risco de choque eléctrico.
12. Evitar o contacto com as lâminas em movimento.
13. Evite enrolar ou dobrar o cabo enquanto estiver a cortar. Se o cabo se enrolar ou ficar dobrado, interrompa o corte e endireite o cabo.
14. Este aparelho destina-se apenas para aparar.
15. Mantenha o aparelho seco.
16. O tempo operacional contínuo previsto é de 20 minutos.
17. Durante a utilização, não coloque ou deixe o aparelho num local onde ele possa:
    1) sofrer danos por um animal, ou
    2) fique exposto ao tempo.
18. Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimento, excepto caso tenham recebido supervisão ou instruções acerca da utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas com vista a assegurar que não brincam com o aparelho.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

NÃO ALTERE A MÁQUINA DE TOSA

FUNCIONAMENTO COM VOLTAGEM ESPECIFICADA NA MÁQUINA
DEVE LER PRIMEIRO AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE UTILIZAR ESTE CORTADOR

COLOCANDO A UNIDADE EM FUNCIONAMENTO

Sempre aplique uma ou duas gotas do lubrificante de lâminas fornecido ou outro lubrificante de lâminas aprovado pela Oster® antes de usar.

A eficiência do corte pode cair e as lâminas e motor podem se estragar se o cabelo estiver sujo, ou se produtos de modelagem para o cabelo tiverem sido aplicados previamente. Sempre se certifique de que o cabelo está limpo antes de usar a Máquina de tosa.

1. Ligue a Máquina de tosa usando o interruptor "on-off" localizado no lado superior do aparelho e utilize-o.
2. Desligue a Máquina de tosa assim que terminar de utilizá-lo.
3. Cubra as lâminas com o guarda-lâmina disponível para proteger as lâminas.
4. Desligue o fio da energia depois de utilizá-lo e armazene-o corretamente.

Instruções de operador-manutenção.

1. O produto é para uso comercial.
2. Mantenha o fio desenrolado enquanto estiver utilizando-o. Se o fio tornar-se retorcido ou emaranhado, pare de utilizar-lo e endireite-o.
3. Não enrole o fio em volta do aparelho na hora de armazená-lo. Isto pode danificar o isolamento do fio.
4. Sempre tome cuidado para não emaranhar o fio quando estiver usando ou armazenando o aparelho.
5. Aconselhamos o armazenamento do aparelho e do fio na caixa original quando este não estiver sendo utilizado.

SOBRE ESTA MÁQUINA DE TOSA

LUBRIFICAÇÃO

Excesso de graxa pode causar vazamento e reduzir a eficiência operacional do tosador. Verifique uma vez por mês, removendo a placa de metal. Em seguida, remova a alavanca de nylon, a ligação de metal e as engrenagens. Insira o bocal do tubo de graxa no furo da parte superior da engrenagem. (Nota: se a graxa não passar, limpar os furos). NÃO ENCHA A CAVIDADE COM GRAXA. Depois substitua a ligação de metal e as engrenagens e adicione um pouco de graxa nos dentes da engrenagem e no acoplamento. Use apenas graxa Oster para tosadores elétricos. Esta graxa é exigida para tosadores com isolamento duplo devido às suas propriedades isolantes.
CATENÇÃO: ADICIONAR POUCA GRAXA E SOMENTE QUANDO NECESSÁRIO.

ESCOVAS DE CARBONO

As Escovas devem ser inspecionadas e substituídas periodicamente para garantir o melhor desempenho do motor e prolongar sua vida útil. DESLIGUE A MÁQUINA DE TOSA DA TOMADA PARA EVITAR CHOQUE ELÉTRICO AO INSPECIONAR OU SUBSTITUIR AS ESCOVAS. Para remover a escova nos modelos com tampa com ranhaduras, desparafuse a tampa da escova (uma pequena moeda é uma excelente ferramenta para isso) e retire a tampa isolante de nylon. Retire a tampa de bronze aplicando ligeira pressão com a unha para o lado da tampa. Retire o conjunto de escova e molas, e compare o comprimento das seções arredondadas e quadradas da escova.
Quando a seção quadrada estiver reduzida ao comprimento da seção arredondada, a escova deve ser substituída para evitar possível dano a armadura do motor. Substitua sempre as escovas em pares, mesmo que apenas uma esteja com comprimento inferior ao ideal. Ao reinstalar a escova certifique-se que os cantos estão alinhadas com os encaixes triangulares da tampa de metal e depois da tampa de nylon sobre a mola da escova - pressionando para baixo a tampa de bronze para acomodar o tubo da escova. Coloque a tampa exterior com ranhaduras e parafuse apertando firmemente para impedir que se solte.

USE ESCOVAS OSTER

Evite imitações. Escovas utilizadas em motores elétricos são cuidadosamente selecionados por tamanho e qualidade para obter o máximo desempenho, livre de problemas. Sempre que comprar escovas de carbono, especifique o número do modelo e a voltagem do tosador.

AFIAR AS LÂMINAS

As lâminas de corte Oster® possuem um design individual de fundo oco, endurecidas para prolongar o tempo de corte. Tal como com qualquer outro instrumento de corte, os rebordos de corte irão ficar rombos com o uso.
O aumento da tensão da lâmina para forçar lâminas rombas a cortar pode fazer com que o cortador aqueça e reduzir assim a duração do motor, e reduzir ainda mais a duração da lâmina. É necessário afiar as lâminas de corte quando estas já não cortam suave e a direito.
Quando é necessário afiar as lâminas, deve-as enviar para um Centro de Assistência Autorizado onde métodos aprovados, equipamento e conhecimento apropriado são utilizados para restaurar o design de fundo oco original e a melhor capacidade de corte. Afiar as lâminas por meio de amolar ou qualquer outro método contrário ao design e construção das lâminas de corte Oster® não é recomendado.

REMOVER OU SUBSTITUIR AS LÂMINAS

PARA REMOVER:
IMPORTANTE! DESLIGUE O MOTOR;levante a lâmina do cortador e deslize para fora da lingueta.

PARA SUBSTITUIR:
Ligue o motor; introduza a lâmina completamente dentro da lingueta e depois encaixe a lingueta no seu devido lugar.

LUBRIFICAÇÃO DAS LÂMINAS

Um ligeiro filme de óleo deve ser mantido sobre a superfície das lâminas de corte. A lubrificação frequente das lâminas enquanto em uso irá ajudar a manter as lâminas mais limpas. Lâminas limpas cortam melhor. Para limpar as lâminas, mergulhe os dentes dentro da solução de limpeza das lâminas Blade Wash da Oster® tendo a Máquina a funcionar. NÃO SUBMIRJA A MÁQUINA DE TOSA. Retire da mistura e, enquanto segura a Máquina com a extremidade da lâmina para baixo, limpe as lâminas até estarem secas com um pano limpo e seco. Volte a lubrificar as lâminas.

INFORMAÇÃO DE GARANTIA

MANUTENÇÃO DE UM APARELHO COM ISOLAMENTO DUPLO.

Em um aparelho com isolamento duplo, dois sistemas de isolamento sao fornecidos em vez de aterramento. Nenhum meio de aterramento é fornecido nem deve deve ser adicionado a um aparelho de duplo isolamento. A manutenção de um aparelho com isolamento duplo requer extremo cuidado e conhecimento do sistema e deve ser realizado apenas por pessoal qualificado.

Um aparelho com isolamento duplo está marcado com as palavras "DOUBLE ISOLATION" ou "DOUBLE INSULATED" (que significa "ISOLAMENTO DUPLO"). O símbolo ao lado também pode estar marcado no aparelho.

MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

NOTA: Qualquer outra manutenção que não seja explicada neste manual deve ser efectuada por um Centro de Assistência Autorizado. Para armazenar a unidade, enrole e prenda o cabo e coloque na embalagem original.

AVISO Ao utilizar ou limpar este cortador, não utilize quaisquer sprays aerossóis ou soluções de lavagem das lâminas, particularmente os que contêm cloreto de metileno, cloreto de benzil dimetil amónio ou 1-1-1 tricloroetileno.Os danos provocados por estes químicos irão anular a garantia. Podeutilizar a solução de lavagem de lâminas Blade Wash da Oster®, o óleo lubrificante de lâminas Blade Lube da Oster® e o produto completo de protecção e manutenção das lâminas 5-in-1 Clipper Blade Care da Oster® 5 in 1 que não danificam o produto.

Eliminação países UE
O aparelho não deve ser considerado lixo doméstico. No âmbito da directiva da UE relativamente à eliminação de aparelhos eléctricos e electrónicos, o aparelho é aceite gratuitamente nos locais de recolha das comunidades ou em ecocentros. A eliminação correct ajuda o meio ambiente e evita possíveis efeitos prejudiciais para o ser humano e para o meio ambiente.

Eliminação países fora da UE
Eliminar o aparelho no fim da sua vida útil, de modo a que não prej dique o ambiente, em conformidade com as leis e regulamentos nacionais, estatais e locais.

INFORMAÇÃO DE ASSISTÊNCIA
Como e onde obter assistência
INFORMAÇÃO • NÃO DESTRUIR • LER CUIDADOSAMENTE

A nossa empresa foi construída com base no princípio do serviço parao utilizado, concebendo produtos de qualidade superior e mantendo-os na sua devida condiçãopara lher dar uma vida útil duradoura. É por isso que apoiamos a nossa reputação de fabrico de produtos de qualidade superior fornecendo as melhores instalações de assistência possíveis paraajustes e reparações, quando necessário. Guarde os materiais da embalagem originale a caixa, se possível, para facilitar o envio do produto se necessitar de assistência.

COMO OBTER ASSISTÊNCIA QUANDO NECESSÁRIO
Para localizar o distribuidor mais próximo, consulte: WWW.OSTERPRO.COM

1. Depois de ter localizado um Centro de Assistência,leve o seu produto até lá. Para facilitar o empacotamento do produto, utilize os materiais da embalagem original e a caixa se ainda os tiver.
2. Se for necessário enviar a unidade para o Centro de Assistência:
   a. Embale o produto cuidadosamente numa boa caixa com muito papel ou outro meio almofadado à sua volta. Feche com fita adesiva ou com um cordel.
   b. A garantia não abrange danos sofridos durante o envio. Envie a embalagem com cuidado para o Centro de Assistência mais próximo Não se esqueça do seu nome e morada de retorno, incluindo o código postal.
   c. Os correios irão informá-lo do valor dos portes e pode efectuar um seguro da embalagem contra perdas.
3. Se devolver um cortador, inclua as lâminas.
4. Ao encomendar Peças ou Acessórios, deve especificar o número de Assistência (ou N.º do Modelo e a Letra da Série) indicados no seu produto.

GARANTIA LIMITADA
Este produto tem uma garantia de um ano a partir da data de compra de que irá estar livre dedefeitos mecânicos e eléctricos no material e na mão-de-obra. A obrigação do fabricante ao abrigo desta garantia encontra-se limitada à reparação de tais produtos durante o período da garantia, desde que o produto seja enviado com os portes pagos para um Centro de Assistência Autorizado. Esta garante não abrange o desgaste normal das peças ou danos resultantes de qualquer dos seguintes: Utilização negligente ou utilização indevida do produto, desgaste normal, danos, desastres naturais, utilização numa voltagem ou corrente indevida, utilização contrária às instruções de utilização, ou desmontagem, reparação ou alteração por um técnico que não os do Centro de Assistência Autorizada. Todas as garantias e garantias implícitas das máquinas de tosa profissionais Clippers Oster® serão consideradas nulas e inválidas se o defeito no produto se verificar após o uso de peças de mercado de reposição, tais como peças do sistema de carretos, alavancas, lâminas inadequadas, booster de energia elétrica e outros tipos de peças e dispositivos semelhantes. Não é necessário devolver o Cartão de Registo do Proprietário para fins de cobertura da garantia. Esta garantia fornece-lhe direitos jurídicos específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado, província para província ou jurisdicção para jurisdicção. Não é fornecida mais nenhuma garantia e até à extensão proibida pela lei aplicável, qualquer garantia implícita de comercialização ou adquação para um determinado objectivo encontra-se limitada à duração desta garantia e a empresa não será responsável por danos acidentais ou consequentes.
Se o seu aparelho inclui uma garantia específica de país embutida, por favor utilize os termos e condições de tal garantia ao invés desta garantia ou entre em contato com seu revendedor local autorizado para demais informações.

Para fins de assistência, contactar:

North America:
Oster Direct® Services
150 Cadillac Lane, McMinnville, TN 37110
(800) 830-3678
ou um Centro de Serviços Autorizados

América Latina:
Sunbeam Latin America, LLC.
5200 Blue Lagoon Drive, Suite 470
Miami, FL 33126, EUA
+1 (786) 845-2540

Para obter a indicação do distribuidor Oster® local autorizado
Visite as nossas páginas da Web em:

WWW.OSTERSTYLE.COM
WWW.OSTERPRO.COM

Oster® *Professional Products*

GCDS-OST24821-PH P.N. 154456-001